

Обґрунтування технічних та якісних характеристик предмета закупівлі, його очікуваної вартості (Постанова КМУ від 11.10.2016 № 710)

Предмет закупівлі: Форвардери (Лісозаготівельні машини для перевезення та розвантаження деревини), код ДК021-2015: 34140000-0 Великовантажні мототранспортні засоби, ідентифікатор закупівлі: UA-2026-04-29-008584-а.

На виконання річного Інвестиційного плану ДП «Ліси України» на 2026 рік та Стратегічного плану розвитку державного спеціалізованого господарського підприємства «Ліси України» на 2025-2029 роки. Наглядовою радою державного спеціалізованого господарського підприємства «Ліси України» (протокол 73 від «10» грудня 2025р.) затверджено Стратегічний план розвитку державного спеціалізованого господарського підприємства «Ліси України» на 2025-2029 роки.

Технічні та якісні характеристики предмета закупівлі визначені на підставі потреб ДП «Ліси України», з урахуванням специфіки технологічних процесів підприємства.

Визначені технічні та якісні характеристики предмета закупівлі є необхідними та достатніми (оптимальними) для задоволення потреб підприємства та відповідають наявним ринковим пропозиціям.

Деталізовані технічні та якісні характеристики товару наведені у Технічній специфікації (Розділ VII) тендерної документації.

Обґрунтування очікуваної вартості предмета закупівлі

Очікувана вартість предмета закупівлі визначена відповідно до «Положення про організацію публічних закупівель державним спеціалізованим господарським підприємством «Ліси України», затвердженого Наказом ДП «Ліси України» №580 від 18.03.2025р. зі змінами згідно Наказу №297 від 23.03.2026р. (далі-Положення). Відповідно до Положення для визначення очікуваної вартості предмета закупівлі, було направлено **11** письмових запитів цінових пропозицій електронною поштою виробникам форвардерів.

У відповідь були отримані комерційні пропозиції (які повністю відповідають очікуваним технічним характеристикам) від ***Ponsse PLC, Hohenloher Spezial-Maschinenbau GmbH (HSM), FOREX POLSKA SP. Z O.O., Dojus agro UAB***, щодо вартості форвардерів, враховуючи основні умови договору поставки.

Дані відображені в Таблиці 1.

Табл.1

Марка, модель, виробник, країна виробництва	Ponsse PLC	Hohenloher Spezial- Maschinenbau GmbH (HSM)	FOREX POLSKA SP. Z O.O (Польща) (офіційний польський дилер, уповноважений виробником John Deere Forestry Oy, Фінляндія)		Dojus agro UAB, Palangos str. 2- 32, Vilnius Lithuania (офіційний литовський дилер, уповноважений виробником Komatsu Forest, Швеція)
	Ponsse Elk Ponsse PLC (manufacturer) Finland (country of manufacture)	HSM 208F 11 t HSM Germany	John Deere 1110G 8W Виробник: John Deere Forestry Oy, Фінляндія		Komatsu (brand) 855 (model) Komatsu Forest AB(manufacturer) Sweden (country of manufacture)
			з довгим вантажним простором (5500 мм)	зі звичайним вантажним простором + рухома розсувна секція (1000 мм)	
Ціна за одиницю, євро без ПДВ	367 971,25	439 900,00	326 305,85	329 960,06	389 000,00
Вартість 14 од., євро без ПДВ	5 151 597,50	6 158 600,00	4 568 281,90	4 619 440,84	5 446 000,00

Цінові пропозиції у всіх випадках аналізуються (порівнюються) без урахування ПДВ.

Отже, очікувана вартість предмету закупівлі, керуючись пунктом 3.1.1 Положення, визначена як мінімальне значення комерційної пропозиції, а саме – **4 568 281,90 євро** без ПДВ.

Information.
the required technical, qualitative and quantitative characteristics of the Goods and Commercial offer

Section I. Quantity and description of all necessary characteristics of the Goods (technical specification)

Name of the goods to be procured	Quantity, pcs.	Delivery year
Forwarder	5	2026
	5	2027
	4	2028

Table 1.1. Technical and Quality Characteristics of Forwarders (14 units)

Technical and Quality Characteristics of the Goods	Minimum value required by the Customer	Value required by the Customer	SPECIFIC value of the offered Goods <i>(to be filled in by the potential Bidder)</i>	Manufacturer's document(s) for the components of the Goods or for the Goods as a whole confirming compliance with the technical characteristics and reference to its provisions (document title, section, page, paragraph, etc.) <i>(to be filled in by the potential Bidder)</i> <i>For example: Data sheet for the Goods, page 1, clause 3 or Manufacturer's letter, page 2, clause 4</i>
Brand, model, manufacturer, country of origin			<i>Ponsse (brand) Elk (model) Ponsse PLC (manufacturer) Finland (country of manufacture)</i>	
Year of manufacture	not earlier than	2025 (new)	<i>2026 (year) of manufacture + 2027, 2028</i>	
Warranty period for the Goods	not less than	12 months or 2000 engine hours (whichever occurs first)	<i>12 months or 2000 engine hours (whichever occurs first)</i>	
Engine				
Brand, model of the engine:			<i>Mercedes Benz/MTU (brand) OM934 LA (model)</i>	
Emission stage (according to EU Regulation 2016/1628):	not lower than	Stage V	<i>Stage V (specify)</i>	
Fuel type	diesel		<i>Diesel (specify)</i>	
Power, kW	not less than	145	<i>150 kW (specify)</i>	
Number of cylinders	not less than	6	<i>4 (specify)</i>	
Torque, Nm	not less than	800	<i>850 Nm (specify)</i>	
Engine displacement	not less than	5,5 L or 5500 sm ³	<i>5,13 (specify one option)</i>	
Fuel tank capacity, L	not less than	150	<i>165 l (specify)</i>	

Base machine				
Drive configuration	not less than	8x8 (8WD)	<i>8 x 8 (8WD) (specify)</i>	
Steering system	Hydraulic articulated steering or hydraulic articulated with an articulated frame and rotation of semi-frames via hydraulic cylinders		<i>Hydraulic articulated steering (specify one of the options)</i>	
Articulation joint steering angle, °	not less than	42°	<i>44 ° (specify)</i>	
Clearance, mm	not less than	600	<i>690 mm (specify)</i>	
Transmission				
Type	Hydrostatic or Hydrostatic-mechanical (hydromechanical)		<i>Hydrostatic (specify of the options)</i>	
Tractive effort, kN	not less than	150	<i>180 kN (specify)</i>	
Loader (crane)				
Control	Joystick, electronic		<i>Joystick, electronic (specify)</i>	
Boom reach, m	not less than	10	<i>10,1 m (specify)</i>	
Lifting capacity at max reach, kg	not less than	800	<i>710 kg (specify)</i>	
Column rotation angle, °	not less than	360	<i>360 ° (specify)</i>	
Crane boom working lighting	available		<i>Available (specify)</i>	
Gross lifting torque, kNm	not less than	100	<i>140 kNm (specify)</i>	
Rotator load capacity, kg	not less than	6 000	<i>6000 kg (specify)</i>	
Maximum grapple opening, mm	not less than	1 500	<i>1500 mm (specify)</i>	
Load space				
Load capacity, kg	not less than	10 000	<i>13 000 kg (specify)</i>	
Length of load space, mm	not less than	4 500	<i>5710 mm (specify)</i>	
Frame extension, mm	not less than	1 200	<i>1900 mm (specify)</i>	
Capability to transport assortments (lengths), m	2, 3, 4, 5, 6		<i>2, 3, 4, 5, 6 (specify)</i>	
Front headboard (protection gate)	available		<i>Available (specify)</i>	
Number of bunks, pairs	not less than	4	<i>5 (specify)</i>	
Side stakes (pillars)	Removable, adjustable		<i>Removable, adjustable (specify)</i>	

Table 1.2. Forwarder Options / Configuration

Requirements for options and configuration of the goods		Options and configuration of the offered goods (Please fill in this column. Options for filling: Yes, No, and your proposed wording)
1. Interface language	Ukrainian and/or English	<i>English (Specify language)</i>
2. Operator's cabin equipped with heater and air conditioning	yes	<i>Yes (specify "yes" or "no")</i>
3. Working lights	yes	<i>Yes (specify "yes" or "no")</i>
4. A control panel or multifunction display that displays the main operating characteristics of the machine.	yes	<i>Yes (specify "yes" or "no")</i>
5. Forwarder must be equipped with removable wheel tracks	not less than 4 units	<i>4 units (specify number of wheel tracks)</i>
6. Forwarder must be equipped with a built-in telematics system for remote monitoring, collection, storage, and transmission of production, operational, and technical data in real-time and/or with delayed transmission.	yes	<i>Yes (specify "yes" or "no")</i>

Telematics system functions:		
6.1. Determination and recording of forwarder location using GPS technologies, saving movement routes and history.	yes	<i>Yes (specify "yes" or "no")</i>
6.2. Recording of engine hours, engine operating modes, downtime, and machine work cycles.	yes	<i>Yes (specify "yes" or "no")</i>
6.3. Recording and analysis of fuel consumption, including refueling data and actual consumption during operation.	yes	<i>Yes (specify "yes" or "no")</i>
6.4. Reading and storing diagnostic messages, fault codes, and technical state parameters with remote viewing capability.	yes	<i>Yes (specify "yes" or "no")</i>
6.5. Data access via web-interface and/or software tools with the possibility of integration with the Customer's accounting and information systems.	yes	<i>Yes (specify "yes" or "no")</i>

Section II. Preliminary qualification criteria for procurement participants

Qualification Criterion	List of documents confirming compliance with the criteria	Participant's compliance. <i>(Please fill in this column. Options: Yes / No + your proposed wording)</i>
1. Documented experience in performing contracts similar in subject matter to the procurement	<p>1.1. Certificate in any form, drawn up by the bidder, containing information on the execution/partial execution of at least one similar* previously concluded agreement, indicating:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ name of the counterparty, ➤ subject of the agreement/name of the delivered goods, ➤ brand of the goods, ➤ quantity of goods supplied during the period from 2020 to 2026; ➤ number and date of the concluded agreement; ➤ contact persons of Buyers (surname, first name and contact phone number); ➤ status of agreement implementation (agreement implemented/partially implemented). <p><i>*An agreement similar in subject matter to the procurement should be understood as a completed/partially completed agreement (-s), under the terms of which the proposed brand of forwarders was supplied during the period from 2020 to 2026 (inclusive) in a total quantity of at least 5 units.</i></p> <p>1.2. In confirmation of the execution of the similar agreement (-s) listed in the certificate according to para. 1.1, the Bidder shall provide:</p> <p>1.2.1 Positive letter (-s) of feedback from the counterparty (-s), the content of which confirms the proper performance of the agreement (-s) according to such</p>	<p><i>1.1. No (compliance with the criterion: yes or no).</i></p> <p><i>No one contract is available, under which 5 units were supplied between 2020 and 2026;</i></p> <p><i>or</i></p> <p><i>— No contracts are available, under which a total of 5 units were supplied between 2020 and 2026.</i></p> <p><i>1.2.1. No (ready to provide the specified documents: yes or no).</i></p>

	<p>certificate, indicating</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ number (-s), date of such agreement (-s), ➤ brand and quantity of goods delivered. <p>and/or</p> <p>Document (-s) drawn up within the framework of the execution of similar agreement (-s) listed in the certificate according to para. 1.1, which confirm the supply of the proposed brand of goods in the quantity specified in the certificate according to para. 1.1, under such agreement (-s) (primary documents confirming the recording of the relevant business transactions in the accounting, drawn up according to the requirements of the legislation of the country of registration and/or activity of the Bidder).</p> <p>1.2.2. If the Bidder is a resident of Ukraine: Cargo Customs Declaration (-s) (CCD) confirming the fact of the Bidder's import into the customs territory of Ukraine of the proposed brand of forwarders (in the amount of at least 5 units) that were delivered under such agreement (-s). The document (-s) should contain information about: brand, Goods' model and date of crossing the customs territory of Ukraine. <i>The Bidder has the right to hide commercial information (in particular, price) in the provided CCD.</i></p>	<p>1.2.2. (Applicable: Yes/No).</p> <p> (Ready to provide CCD: Yes or No).</p> <p><i>(To be filled in only if the Participant is a resident of Ukraine)</i></p>
<p>2. Other requirements</p>	<p>2.1. Authorization.</p> <p>Documentary confirmation from the manufacturer of the proposed brand of the Goods that the Bidder has the official status of a dealer or distributor or importer or representative of the proposed brand of Goods. If the Bidder is a manufacturer of the Goods offered for supply, he shall provide a document confirming such status.</p> <p>2.2. The bid shall include all documents referenced in the completed Technical Specification.</p> <p>2.3. A statement confirming the production localization degree of 30% in 2026 (if the goods are localized);</p> <p>or</p> <p>A Certificate of Origin stating that the country of manufacture is one of the GPA (Agreement on Government Procurement) member countries.</p>	<p>2.1. <i>Yes (compliance with the criterion: yes or no)</i></p> <p>2.2. <i>Yes (ready to provide the specified documents: yes or no)</i></p> <p>2.3. <i>No (ready to provide the specified documents: yes or no).</i> <i>- the proposed goods are included in the list of localized goods, ID No;</i> or <i>- a certificate of origin is available, stating the country of manufacture as Yes.</i></p>

Section III. Commercial Proposal Form

Commercial Proposal

Company name and address:	Ponsse PLC, Ponssentie 22, Vierema, Finland, 74200			
Contact person/contacts:	Arbo Louke, +971 582664317, ext-arbo.louke@ponsse.com			
Legal entity identifier (Company Number):	Business ID0934209-0			
Date of offer:	2.02.2026			
Offer is valid: (not less than 60 calendar days from the date of submission of the commercial offer)	60 days.			
Description (name of the Goods)	Measurement unit	Quantity	Price per unit, EUR excluding VAT	Amount, EUR excluding VAT
	unit	14	367 971,25	5 151 597,5

Full name and position: Arbo Louke, Area Dealer Manager.

Signature:

Information.
the required technical, qualitative and quantitative characteristics of the Goods and Commercial offer

Section I. Quantity and description of all necessary characteristics of the Goods (technical specification)

Name of the goods to be procured	Quantity, pcs.	Delivery year
Forwarder	5	2026
	5	2027
	4	2028

Table 1.1. Technical and Quality Characteristics of Forwarders (14 units)

Technical and Quality Characteristics of the Goods	Minimum value required by the Customer	Value required by the Customer	SPECIFIC value of the offered Goods <i>(to be filled in by the potential Bidder)</i>	Manufacturer's document(s) for the components of the Goods or for the Goods as a whole confirming compliance with the technical characteristics and reference to its provisions (document title, section, page, paragraph, etc.) <i>(to be filled in by the potential Bidder)</i> <i>For example: Data sheet for the Goods, page 1, clause 3 or Manufacturer's letter, page 2, clause 4</i>
Brand, model, manufacturer, country of origin			<i>Komatsu (brand) 855 (model) Komatsu Forest AB (manufacturer) Sweden (country of manufacture)</i>	
Year of manufacture	not earlier than	2025 (new)	<i>2026 (year) of manufacture (_____)</i>	
Warranty period for the Goods	not less than	12 months or 2000 engine hours (whichever occurs first)	<i>12 months or 2000 engine hours (whichever occurs first)</i>	
Engine				
Brand, model of the engine:			<i>AGCO Power Inc. (brand) 66 LFTN-D5.1463 (model)</i>	
Emission stage (according to EU Regulation 2016/1628):	not lower than	Stage V	<i>Stage V (specify)</i>	
Fuel type	diesel		<i>diesel (specify)</i>	
Power, kW	not less than	145	<i>170 kW (specify)</i>	
Number of cylinders	not less than	6	<i>6.6 (specify)</i>	
Torque, Nm	not less than	800	<i>950 Nm (specify)</i>	
Engine displacement	not less than	5,5 L or 5500 sm ³	<i>6.6 L (specify one option)</i>	
Fuel tank capacity, L	not less than	150	<i>160 l (specify)</i>	

Base machine				
Drive configuration	not less than	8x8 (8WD)	<i>8 WD (specify)</i>	
Steering system	Hydraulic articulated steering or hydraulic articulated with an articulated frame and rotation of semi-frames via hydraulic cylinders		<i>Hydraulic articulated steering (specify one of the options)</i>	
Articulation joint steering angle, °	not less than	42°	<i>42° (specify)</i>	
Clearance, mm	not less than	600	<i>710 mm (specify)</i>	
Transmission				
Type	Hydrostatic or Hydrostatic-mechanical (hydromechanical)		<i>Hydrostatic - mechanical (specify of the options)</i>	
Tractive effort, kN	not less than	150	<i>187 kN (specify)</i>	
Loader (crane)				
Control	Joystick, electronic		<i>Electronic joystick (specify)</i>	
Boom reach, m	not less than	10	<i>10 m (specify)</i>	
Lifting capacity at max reach, kg	not less than	800	<i>764 kg 7.5 kN (specify)</i>	please do not limit the competition and provide the opportunity to participate by adjusting the item to: not less than 760 kg
Column rotation angle, °	not less than	360	<i>360° (specify)</i>	
Crane boom working lighting	available		<i>Cabin and Crane mounted (2 Long beam lights + 8 Working lights + 2 Workin lights) (specify)</i>	
Gross lifting torque, kNm	not less than	100	<i>127 kNm (specify)</i>	
Rotator load capacity, kg	not less than	6 000	<i>10197 kg (100kN) (specify)</i>	
Maximum grapple opening, mm	not less than	1 500	<i>1804 mm (specify)</i>	
Load space				
Load capacity, kg	not less than	10 000	<i>14000 kg (specify)</i>	
Length of load space, mm	not less than	4 500	<i>5258 mm (specify)</i>	From gate to the last bunk.
Frame extension, mm	not less than	1 200	<i>600 mm (specify)</i>	please do not limit the competition and provide the opportunity to participate by adjusting the item to: not less than 600 mm or total length with the extended frame not less than 5700 (4500 + 1200), we can offer in total 5858 mm
Capability to transport assortments (lengths), m	2, 3, 4, 5, 6		<i>2, 3, 4, 5, 6 (specify)</i>	
Front headboard (protection gate)	available		<i>Available (specify)</i>	
Number of bunks, pairs	not less than	4	<i>4 (specify)</i>	
Side stakes (pillars)	Removable, adjustable		<i>Removable, adjustable (specify)</i>	

Table 1.2. Forwarder Options / Configuration

Requirements for options and configuration of the goods		Options and configuration of the offered goods (Please fill in this column. Options for filling: Yes, No, and your proposed wording)
1. Interface language	Ukrainian and/or English	<i>English (Specify language)</i>

2. Operator's cabin equipped with heater and air conditioning	yes	<i>yes (specify "yes" or "no")</i>
3. Working lights	yes	<i>Yes (specify "yes" or "no")</i>
4. A control panel or multifunction display that displays the main operating characteristics of the machine.	yes	<i>yes (specify "yes" or "no")</i>
5. Forwarder must be equipped with removable wheel tracks	not less than 4 units	<i>Yes, 4 units (2pairs) (specify number of wheel tracks)</i>
6. Forwarder must be equipped with a built-in telematics system for remote monitoring, collection, storage, and transmission of production, operational, and technical data in real-time and/or with delayed transmission.	yes	<i>yes (specify "yes" or "no")</i>
<u>Telematics system functions:</u>		
6.1. Determination and recording of forwarder location using GPS technologies, saving movement routes and history.	yes	<i>yes (specify "yes" or "no")</i>
6.2. Recording of engine hours, engine operating modes, downtime, and machine work cycles.	yes	<i>yes (specify "yes" or "no")</i>
6.3. Recording and analysis of fuel consumption, including refueling data and actual consumption during operation.	yes	<i>yes (specify "yes" or "no")</i>
6.4. Reading and storing diagnostic messages, fault codes, and technical state parameters with remote viewing capability.	yes	<i>yes (specify "yes" or "no")</i>
6.5. Data access via web-interface and/or software tools with the possibility of integration with the Customer's accounting and information systems.	yes	<i>yes (specify "yes" or "no")</i>

Section II. Preliminary qualification criteria for procurement participants

Qualification Criterion	List of documents confirming compliance with the criteria	Participant's compliance. <i>(Please fill in this column. Options: Yes / No + your proposed wording)</i>
1. Documented experience in performing contracts similar in subject matter to the procurement	<p>1.1. Certificate in any form, drawn up by the bidder, containing information on the execution/partial execution of at least one similar* previously concluded agreement, indicating:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ name of the counterparty, ➤ subject of the agreement/name of the delivered goods, ➤ brand of the goods, ➤ quantity of goods supplied during the period from 2020 to 2026; ➤ number and date of the concluded agreement; ➤ contact persons of Buyers (surname, first name and contact phone number); ➤ status of agreement implementation (agreement implemented/partially implemented). 	<p>1.1. <i>(compliance with the criterion: yes or no).</i></p> <p><i>— one contract is available, under which 5 units were supplied between 2020 and 2026;</i></p> <p><i><u>or</u></i></p> <p><i>— 5 contracts are available, under which a total of 5 units were</i></p>

	<p><i>*An agreement similar in subject matter to the procurement should be understood as a completed/partially completed agreement (-s), under the terms of which the proposed brand of forwarders was supplied during the period from 2020 to 2026 (inclusive) in a total quantity of at least 5 units.</i></p> <p>1.2. In confirmation of the execution of the similar agreement (-s) listed in the certificate according to para. 1.1, the Bidder shall provide:</p> <p>1.2.1 Positive letter (-s) of feedback from the counterparty (-s), the content of which confirms the proper performance of the agreement (-s) according to such certificate, indicating</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ number (-s), date of such agreement (-s), ➤ brand and quantity of goods delivered. <p>and/or</p> <p>Document (-s) drawn up within the framework of the execution of similar agreement (-s) listed in the certificate according to para. 1.1, which confirm the supply of the proposed brand of goods in the quantity specified in the certificate according to para. 1.1, under such agreement (-s) (primary documents confirming the recording of the relevant business transactions in the accounting, drawn up according to the requirements of the legislation of the country of registration and/or activity of the Bidder).</p> <p>1.2.2. If the Bidder is a resident of Ukraine: Cargo Customs Declaration (-s) (CCD) confirming the fact of the Bidder's import into the customs territory of Ukraine of the proposed brand of forwarders (in the amount of at least 5 units) that were delivered under such agreement (-s). The document (-s) should contain information about: brand, Goods' model and date of crossing the customs territory of Ukraine. <i>The Bidder has the right to hide commercial information (in particular, price) in the provided CCD.</i></p>	<p><i>supplied between 2020 and 2026.</i></p> <p><i>1.2.1. yes (ready to provide the specified documents: yes or no).</i></p> <p><i>1.2.2. (Applicable: Yes/No).</i></p> <p><i> (Ready to provide CCD: Yes or No).</i></p> <p><i>(To be filled in only if the Participant is a resident of Ukraine)</i></p>
--	--	--

<p>2. Other requirements</p>	<p>2.1. Authorization. Documentary confirmation from the manufacturer of the proposed brand of the Goods that the Bidder has the official status of a dealer or distributor or importer or representative of the proposed brand of Goods. If the Bidder is a manufacturer of the Goods offered for supply, he shall provide a document confirming such status.</p> <p>2.2. The bid shall include all documents referenced in the completed Technical Specification.</p> <p>2.3. A statement confirming the production localization degree of 30% in 2026 (if the goods are localized);</p> <p>or</p> <p>A Certificate of Origin stating that the country of manufacture is one of the GPA (Agreement on Government Procurement) member countries.</p>	<p>2.1. yes (compliance with the criterion: yes or no)</p> <p>2.2. yes (ready to provide the specified documents: yes or no)</p> <p>2.3. yes (ready to provide the specified documents: yes or no). - the proposed goods are included in the list of localized goods, ID yes; or - a certificate of origin is available, stating the country of manufacture as yes.</p>
------------------------------	--	--

Section III. Commercial Proposal Form

Commercial Proposal				
Company name and address:	Dojus agro UAB, Palangos str. 2-32, Vilnius Lithuania			
Contact person/contacts:	Egidijus Šulcas, egidijus.sulcas@dojusagro.lt , +37068678501			
Legal entity identifier (Company Number):	110360528			
Date of offer:	2026.02.06			
Offer is valid: (not less than 60 calendar days from the date of submission of the commercial offer)	60 days			
Description (name of the Goods)	Measurement unit	Quantity	Price per unit, EUR excluding VAT	Amount, EUR excluding VAT
	unit	14	389.000	5.446.000

Full name and position: Head of Specialised equipment Department Egidijus Šulcas

Signature:

Electronic signature

Information.
the required technical, qualitative and quantitative characteristics of the Goods and Commercial offer

Machine forwarder 1110G 8W with normal load space 4500mm +movable extension (1000mm)

Section I. Quantity and description of all necessary characteristics of the Goods (technical specification)

Name of the goods to be procured	Quantity, pcs.	Delivery year
Forwarder	5	2026
	5	2027
	4	2028

Table 1.1. Technical and Quality Characteristics of Forwarders (14 units)

Technical and Quality Characteristics of the Goods	Minimum value required by the Customer	Value required by the Customer	SPECIFIC value of the offered Goods <i>(to be filled in by the potential Bidder)</i>	Manufacturer's document(s) for the components of the Goods or for the Goods as a whole confirming compliance with the technical characteristics and reference to its provisions (document title, section, page, paragraph, etc.) <i>(to be filled in by the potential Bidder)</i> <i>For example: Data sheet for the Goods, page 1, clause 3 or Manufacturer's letter, page 2, clause 4</i>
Brand, model, manufacturer, country of origin			John Deere <i>(brand)</i> 1110G <i>(model)</i> John Deere Forestry Oy <i>(manufacturer)</i> Finland <i>(country of manufacture)</i> forwarders-brochure-en, page 10	
Year of manufacture	not earlier than	2025 (new)		2026 / 2027 / 2028 <i>(according to delivery year), not earlier than 2025)</i> Note: „Year of manufacture: not earlier than 2025; machines will be manufactured in the year of delivery (2026, 2027 or 2028), all supplied as new goods”
Warranty period for the Goods	not less than	12 months or 2000 engine hours (whichever occurs first)		Warranty: 12 months or 2000 engine hours <i>(whichever occurs first)</i>
Engine				
Brand, model of the engine:			John Deere <i>(brand)</i> John Deere 6068HTJ18, John Deere PowerTech™ Plus 6068 <i>(model)</i> forwarders-brochure-en, page 10	
Emission stage (according to EU Regulation 2016/1628):	not lower than	Stage V	Stage V <i>(specify)</i>	forwarders-g-series-DKB5056, page 20
Fuel type	diesel		Turbocharged diesel <i>(specify)</i>	forwarders-g-series-DKB5056, page 20
Power, kW	not less than	145	145 kW <i>(specify)</i>	forwarders-brochure-en, page 10
Number of cylinders	not less than	6	6 <i>(specify)</i>	forwarders-brochure-en, page 10

Torque, Nm	not less than	800	865 Nm (specify)	forwarders-brochure-en, page 10
Engine displacement	not less than	5,5 L or 5500 cm ³	6.8L (specify one option)	forwarders-brochure-en, page 10
Fuel tank capacity, L	not less than	150	167 l (specify)	forwarders-brochure-en, page 10
Base machine				
Drive configuration	not less than	8x8 (8WD)	8x8 – 8WD (specify)	forwarders-brochure-en
Steering system	Hydraulic articulated steering or hydraulic articulated with an articulated frame and rotation of semi-frames via hydraulic cylinders		Hydraulic articulated steering (specify one of the options)	forwarders-brochure-en, page 10 (Specifications/Transmission)
Articulation joint steering angle, °	not less than	42°	44 ° (specify)	forwarders-brochure-en, page 10
Clearance, mm	not less than	600	650 mm (specify)	forwarders-brochure-en, page 10
Transmission				
Type	Hydrostatic or Hydrostatic-mechanical (hydromechanical)		Hydrostatic-mechanical (specify of the options)	forwarders-brochure-en, page 10 (Specifications / Transmission)
Tractive effort, kN	not less than	150	165 kN (specify)	forwarders-brochure-en, page 10
Loader (crane)				
Control	Joystick, electronic		Mini-Lever Steering and Boom Controls – Joystick, electronic (specify)	forwarders-brochure-en,
Boom reach, m	not less than	10	10 m (specify)	Crane_Brochure_EN_20210414, page 7
Lifting capacity at max reach, kg	not less than	800	810 kg (specify)	Crane_Brochure_EN_20210414, page 7
Column rotation angle, °	not less than	360	380° (specify)	Crane_Brochure_EN_20210414, page 7
Crane boom working lighting	available		LEDs (specify)	
Gross lifting torque, kNm	not less than	100	125 kNm (specify)	Crane_Brochure_EN_20210414, page 7
Rotator load capacity, kg	not less than	6 000	10197kg (specify)	(“10,197 kg (100 kN)”) - GV12YHD.pdf The offered forwarder is equipped with a GV12 HD rotator with integrated single disc brake and HD Y-link, designed for forestry applications, in accordance with the manufacturer’s technical documentation. Indexator Rotator Systems AB
Maximum grapple opening, mm	not less than	1 500	1525 mm (specify)	Hultdins Super Grip 260 L- 647_HULTDINS_Broschyr_SuperGrip_EN_2023_lagupplöst, Page 4
Load space				
Load capacity, kg	not less than	10 000	12 000 kg (specify)	forwarders-brochure-en, page 10
Length of load space, mm	not less than	4 500	4500 mm (specify)	Availability to order - long space of 5500 mm. forwarders-g-series-DKB5056, page 21
Frame extension, mm	not less than	1 200	1000 mm (specify)	forwarders-g-series-DKB5056, page 21 (load space / frame options)
Capability to	2, 3, 4, 5, 6		2, 3, 4, 5, 6 (specify)	

transport assortments (lengths), m			
Front headboard (protection gate)	available	Front headboard, heavy-duty (specify)	
Number of bunks, pairs	not less than	4	4 (specify) forwarders-brochure-en
Side stakes (pillars)	Removable, adjustable		Heavy-duty removable and repositionable steel side stakes for forestry load space (specify) forwarders-brochure-en

Table 1.2. Forwarder Options / Configuration

Requirements for options and configuration of the goods		Options and configuration of the offered goods (Please fill in this column. Options for filling: Yes, No, and your proposed wording)
1. Interface language	Ukrainian and/or English	English (Specify language)
2. Operator's cabin equipped with heater and air conditioning	yes	YES_ (specify "yes" or "no")
3. Working lights	yes	YES (specify "yes" or "no")
4. A control panel or multifunction display that displays the main operating characteristics of the machine.	yes	YES (specify "yes" or "no") TimberMatic™ Maps / TimberManager™. JD_Timbermatic_manager_2022_EN_net.pdf
5. Forwarder must be equipped with removable tracks	not less than 4 units	4 units (specify number of wheel tracks) Pewag bluetrack duro - SK Katalog pewag Forstbnder- und ketten EN 2022-23 Screenonly „Removable wheel tracks compatible with John Deere 1110G”
6. Forwarder must be equipped with a built-in telematics system for remote monitoring, collection, storage, and transmission of production, operational, and technical data in real-time and/or with delayed transmission.	yes	YES (specify "yes" or "no") TimberMatic™ Maps / TimberManager™. JD_Timbermatic_manager_2022_EN_net.pdf , p. 2–6 (telemetry/reporting)
Telematics system functions:		
6.1. Determination and recording of forwarder location using GPS technologies, saving movement routes and history.	yes	YES (specify "yes" or "no") TimberMatic™ Maps / TimberManager™. JD_Timbermatic_manager_2022_EN_net.pdf
6.2. Recording of engine hours, engine operating modes, downtime, and machine work cycles.	yes	YES (specify "yes" or "no") TimberMatic™ Maps / TimberManager™. JD_Timbermatic_manager_2022_EN_net.pdf
6.3. Recording and analysis of fuel	yes	YES (specify "yes" or "no")

consumption, including refueling data and actual consumption during operation.		TimberMatic™ Maps / TimberManager™. JD_Timbermatic_manager_2022_EN_net.pdf
6.4. Reading and storing diagnostic messages, fault codes, and technical state parameters with remote viewing capability.	yes	YES (specify "yes" or "no") TimberMatic™ Maps / TimberManager™. JD_Timbermatic_manager_2022_EN_net.pdf
6.5. Data access via web-interface and/or software tools with the possibility of integration with the Customer's accounting and information systems.	yes	YES (specify "yes" or "no") TimberMatic™ Maps / TimberManager™. JD_Timbermatic_manager_2022_EN_net.pdf

Section II. Preliminary qualification criteria for procurement participants

Qualification Criterion	List of documents confirming compliance with the criteria	Participant's compliance. <i>(Please fill in this column. Options: Yes / No + your proposed wording)</i>
1. Documented experience in performing contracts similar in subject matter to the procurement	<p>1.1. Certificate in any form, drawn up by the bidder, containing information on the execution/partial execution of at least one similar* previously concluded agreement, indicating:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ name of the counterparty, ➤ subject of the agreement/name of the delivered goods, ➤ brand of the goods, ➤ quantity of goods supplied during the period from 2020 to 2026; ➤ number and date of the concluded agreement; ➤ contact persons of Buyers (surname, first name and contact phone number); ➤ status of agreement implementation (agreement implemented/partially implemented). <p><i>*An agreement similar in subject matter to the procurement should be understood as a completed/partially completed agreement (-s), under the terms of which the proposed brand of forwarders was supplied during the period from 2020 to 2026 (inclusive) in a total quantity of at least 5 units.</i></p> <p>1.2. In confirmation of the execution of the similar agreement (-s) listed in the certificate according to para. 1.1, the Bidder shall provide:</p> <p>1.2.1 Positive letter (-s) of feedback from the counterparty (-s), the content of which confirms the proper performance of the agreement (-s) according to such certificate, indicating</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ number (-s), date of such agreement (-s), ➤ brand and quantity of goods delivered. <p>and/or</p> <p>Document (-s) drawn up within the framework of the execution of similar agreement (-s) listed in the certificate according to para. 1.1, which confirm the supply of the</p>	<p>1.1. YES <i>(compliance with the criterion: yes or no).</i></p> <p>— <i>one contract is available, under which 5 units were supplied between 2020 and 2026;</i></p> <p><i>or</i></p> <p>— YES / 5 <i>contracts are available, under which a total of 5 units were supplied between 2020 and 2026.</i></p> <p>1.2.1. YES <i>(ready to provide the specified documents: yes or no).</i></p>

M2L

	<p>proposed brand of goods in the quantity specified in the certificate according to para. 1.1, under such agreement (-s) (primary documents confirming the recording of the relevant business transactions in the accounting, drawn up according to the requirements of the legislation of the country of registration and/or activity of the Bidder).</p> <p>1.2.2. If the Bidder is a resident of Ukraine: Cargo Customs Declaration (-s) (CCD) confirming the fact of the Bidder's import into the customs territory of Ukraine of the proposed brand of forwarders (in the amount of at least 5 units) that were delivered under such agreement (-s). The document (-s) should contain information about: brand, Goods' model and date of crossing the customs territory of Ukraine. <i>The Bidder has the right to hide commercial information (in particular, price) in the provided CCD.</i></p>	<p>1.2.2. NO (Applicable: Yes/No).</p> <p>YES (Ready to provide CCD: Yes or No).</p> <p><i>(To be filled in only if the Participant is a resident of Ukraine)</i></p>
<p>2. Other requirements</p>	<p>2.1. Authorization. Documentary confirmation from the manufacturer of the proposed brand of the Goods that the Bidder has the official status of a dealer or distributor or importer or representative of the proposed brand of Goods. If the Bidder is a manufacturer of the Goods offered for supply, he shall provide a document confirming such status.</p> <p>2.2. The bid shall include all documents referenced in the completed Technical Specification.</p> <p>2.3. A statement confirming the production localization degree of 30% in 2026 (if the goods are localized);</p> <p>or</p> <p>A Certificate of Origin stating that the country of manufacture is one of the GPA (Agreement on Government Procurement) member countries.</p>	<p>2.1. YES (compliance with the criterion: yes or no)</p> <p>2.2. YES (ready to provide the specified documents: yes or no)</p> <p>2.3. YES (ready to provide the specified documents: yes or no). - the proposed goods are included in the list of localized goods, ID XXXXXX; or - a certificate of origin is available, stating the country of manufacture as Finland.</p>

Section III. Commercial Proposal Form

Commercial Proposal				
Company name and address:	FOREX POLSKA SP. Z O.O Ul. Partnerska 12 62-010 Pobiedziska / POLAND Office phone: (+48) 61-66-30-555 or (+48) 881-914-734			
Contact person/contacts:	Mr. Bartłomiej Partyka - Managing director Phone: (+48) 602-187-022 / email: bp@forexpoland.pl			
Legal entity identifier (Company Number):	VAT ID: PL7811792903			
Date of offer:	February 5, 2026			
Offer is valid: (not less than 60 calendar days from the date of submission of the commercial offer)	The offer is valid for 62 calendar days from the date of submission			
Description (name of the Goods)	Measurement unit	Quantity	Price per unit, EUR excluding VAT	Amount, EUR excluding VAT
John Deere forwarder 1110G (load space 4500mm + extension 1000mm)	unit	14	329 960,06	4 619 440,84

Full name and position:*Mr. Bartłomiej Partyka - Managing director***Signature:****Prezes Zarządu:****Bartłomiej Partyka****Date:**

February 5, 2026

FOREX POLSKA SP. Z O.O.

Główna, ul. Partnerska 12

62-010 Pobiedziska

NIP 781 179 29 03, REGON 300397940

Information.
the required technical, qualitative and quantitative characteristics of the Goods and Commercial offer

Machine forwarder 1110G 8W with long load space (5500mm)

Section I. Quantity and description of all necessary characteristics of the Goods (technical specification)

Name of the goods to be procured	Quantity, pcs.	Delivery year
Forwarder	5	2026
	5	2027
	4	2028

Table 1.1. Technical and Quality Characteristics of Forwarders (14 units)

Technical and Quality Characteristics of the Goods	Minimum value required by the Customer	Value required by the Customer	SPECIFIC value of the offered Goods <i>(to be filled in by the potential Bidder)</i>	Manufacturer's document(s) for the components of the Goods or for the Goods as a whole confirming compliance with the technical characteristics and reference to its provisions (document title, section, page, paragraph, etc.) <i>(to be filled in by the potential Bidder)</i> <i>For example: Data sheet for the Goods, page 1, clause 3 or Manufacturer's letter, page 2, clause 4</i>
Brand, model, manufacturer, country of origin			John Deere <i>(brand)</i> 1110G <i>(model)</i> John Deere Forestry Oy <i>(manufacturer)</i> Finland <i>(country of manufacture)</i> forwarders-brochure-en, page 10	
Year of manufacture	not earlier than	2025 (new)	2026 / 2027 / 2028 <i>(according to delivery year), not earlier than 2025)</i> Note: „Year of manufacture: not earlier than 2025; machines will be manufactured in the year of delivery (2026, 2027 or 2028), all supplied as new goods”	
Warranty period for the Goods	not less than	12 months or 2000 engine hours (whichever occurs first)	Warranty: 12 months or 2000 engine hours <i>(whichever occurs first)</i>	
Engine				
Brand, model of the engine:			John Deere <i>(brand)</i> John Deere 6068HTJ18, John Deere PowerTech™ Plus 6068 <i>(model)</i> forwarders-brochure-en, page 10	
Emission stage (according to EU Regulation 2016/1628):	not lower than	Stage V	Stage V <i>(specify)</i>	forwarders-g-series-DKB5056, page 20
Fuel type	diesel		Turbocharged diesel <i>(specify)</i>	forwarders-g-series-DKB5056, page 20
Power, kW	not less than	145	145 kW <i>(specify)</i>	forwarders-brochure-en, page 10
Number of cylinders	not less than	6	6 <i>(specify)</i>	forwarders-brochure-en, page 10

Torque, Nm	not less than	800	865 Nm (specify)	forwarders-brochure-en, page 10
Engine displacement	not less than	5,5 L or 5500 sm ³	6.8L (specify one option)	forwarders-brochure-en, page 10
Fuel tank capacity, L	not less than	150	167 l (specify)	forwarders-brochure-en, page 10
Base machine				
Drive configuration	not less than	8x8 (8WD)	8x8 – 8WD (specify)	forwarders-brochure-en
Steering system	Hydraulic articulated steering or hydraulic articulated with an articulated frame and rotation of semi-frames via hydraulic cylinders		Hydraulic articulated steering (specify one of the options)	forwarders-brochure-en, page 10 (Specifications/Transmission)
Articulation joint steering angle, °	not less than	42°	44° (specify)	forwarders-brochure-en, page 10
Clearance, mm	not less than	600	650 mm (specify)	forwarders-brochure-en, page 10
Transmission				
Type	Hydrostatic or Hydrostatic-mechanical (hydromechanical)		Hydrostatic-mechanical (specify of the options)	forwarders-brochure-en, page 10 (Specifications / Transmission)
Tractive effort, kN	not less than	150	165 kN (specify)	forwarders-brochure-en, page 10
Loader (crane)				
Control	Joystick, electronic		Mini-Lever Steering and Boom Controls – Joystick, electronic (specify)	forwarders-brochure-en,
Boom reach, m	not less than	10	10 m (specify)	Crane_Brochure_EN_20210414, page 7
Lifting capacity at max reach, kg	not less than	800	810 kg (specify)	Crane_Brochure_EN_20210414, page 7
Column rotation angle, °	not less than	360	380° (specify)	Crane_Brochure_EN_20210414, page 7
Crane boom working lighting	available		LEDs (specify)	
Gross lifting torque, kNm	not less than	100	125 kNm (specify)	Crane_Brochure_EN_20210414, page 7
Rotator load capacity, kg	not less than	6 000	10197kg (specify)	("10.197 kg (100 kN)") - GV12YHD.pdf The offered forwarder is equipped with a GV12 HD rotator with integrated single disc brake and HD Y-link, designed for forestry applications, in accordance with the manufacturer's technical documentation. Indexator Rotator Systems AB
Maximum grapple opening, mm	not less than	1 500	1525 mm (specify)	Hultdins Super Grip 260 L-647_HULTDINS_Broschyr_SuperGrip_EN_2023_lagupplöst, Page 4
Load space				
Load capacity, kg	not less than	10 000	12 000 kg (specify)	forwarders-brochure-en, page 10
Length of load space, mm	not less than	4 500	4500 mm (specify)	Availability to order - long space of 5500 mm. forwarders-g-series-DKB5056, page 21
Frame extension, mm	not less than	1 200	1000 mm (specify)	forwarders-g-series-DKB5056, page 21 (load space / frame options)
Capability to	2, 3, 4, 5, 6		2, 3, 4, 5, 6 (specify)	

mal

transport assortments (lengths), m			
Front headboard (protection gate)	available	Front headboard, heavy-duty (specify)	
Number of bunks, pairs	not less than	4	4 (specify) forwarders-brochure-en
Side stakes (pillars)	Removable, adjustable	Heavy-duty removable and repositionable steel side stakes for forestry load space (specify)	forwarders-brochure-en

Table 1.2. Forwarder Options / Configuration

Requirements for options and configuration of the goods		Options and configuration of the offered goods <i>(Please fill in this column. Options for filling: Yes, No, and your proposed wording)</i>
1. Interface language	Ukrainian and/or English	English (Specify language)
2. Operator's cabin equipped with heater and air conditioning	yes	YES_ (specify "yes" or "no")
3. Working lights	yes	YES (specify "yes" or "no")
4. A control panel or multifunction display that displays the main operating characteristics of the machine.	yes	YES (specify "yes" or "no") TimberMatic™ Maps / TimberManager™. JD_Timbermatic_manager_2022_EN_net.pdf
5. Forwarder must be equipped with removable tracks	not less than 4 units	4 units (specify number of wheel tracks) Pewag bluetrack duro - SK Katalog pewag Forstbnder- und ketten EN 2022-23 Screenonly „Removable wheel tracks compatible with John Deere 1110G”
6. Forwarder must be equipped with a built-in telematics system for remote monitoring, collection, storage, and transmission of production, operational, and technical data in real-time and/or with delayed transmission.	yes	YES (specify "yes" or "no") TimberMatic™ Maps / TimberManager™. JD_Timbermatic_manager_2022_EN_net.pdf , p. 2–6 (telemetry/reporting)
Telematics system functions:		
6.1. Determination and recording of forwarder location using GPS technologies, saving movement routes and history.	yes	YES (specify "yes" or "no") TimberMatic™ Maps / TimberManager™. JD_Timbermatic_manager_2022_EN_net.pdf
6.2. Recording of engine hours, engine operating modes, downtime, and machine work cycles.	yes	YES (specify "yes" or "no") TimberMatic™ Maps / TimberManager™. JD_Timbermatic_manager_2022_EN_net.pdf
6.3. Recording and analysis of fuel	yes	YES (specify "yes" or "no")

nhl

consumption, including refueling data and actual consumption during operation.		TimberMatic™ Maps / TimberManager™. JD_Timbermatic_manager_2022_EN_net.pdf
6.4. Reading and storing diagnostic messages, fault codes, and technical state parameters with remote viewing capability.	yes	YES (specify "yes" or "no") TimberMatic™ Maps / TimberManager™. JD_Timbermatic_manager_2022_EN_net.pdf
6.5. Data access via web-interface and/or software tools with the possibility of integration with the Customer's accounting and information systems.	yes	YES (specify "yes" or "no") TimberMatic™ Maps / TimberManager™. JD_Timbermatic_manager_2022_EN_net.pdf

Section II. Preliminary qualification criteria for procurement participants

Qualification Criterion	List of documents confirming compliance with the criteria	Participant's compliance. <i>(Please fill in this column. Options: Yes / No + your proposed wording)</i>
1. Documented experience in performing contracts similar in subject matter to the procurement	<p>1.1. Certificate in any form, drawn up by the bidder, containing information on the execution/partial execution of at least one similar* previously concluded agreement, indicating:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ name of the counterparty, ➤ subject of the agreement/name of the delivered goods, ➤ brand of the goods, ➤ quantity of goods supplied during the period from 2020 to 2026; ➤ number and date of the concluded agreement; ➤ contact persons of Buyers (surname, first name and contact phone number); ➤ status of agreement implementation (agreement implemented/partially implemented). <p><i>*An agreement similar in subject matter to the procurement should be understood as a completed/partially completed agreement (-s), under the terms of which the proposed brand of forwarders was supplied during the period from 2020 to 2026 (inclusive) in a total quantity of at least 5 units.</i></p> <p>1.2. In confirmation of the execution of the similar agreement (-s) listed in the certificate according to para. 1.1, the Bidder shall provide:</p> <p>1.2.1 Positive letter (-s) of feedback from the counterparty (-s), the content of which confirms the proper performance of the agreement (-s) according to such certificate, indicating</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ number (-s), date of such agreement (-s), ➤ brand and quantity of goods delivered. <p>and/or</p> <p>Document (-s) drawn up within the framework of the execution of similar agreement (-s) listed in the certificate according to para. 1.1, which confirm the supply of the</p>	<p>1.1. YES <i>(compliance with the criterion: yes or no).</i></p> <p><i>— one contract is available, under which 5 units were supplied between 2020 and 2026;</i></p> <p><i>or</i></p> <p><i>— YES / 5 contracts are available, under which a total of 5 units were supplied between 2020 and 2026.</i></p> <p>1.2.1. YES <i>(ready to provide the specified documents: yes or no).</i></p>

N&L

	<p>proposed brand of goods in the quantity specified in the certificate according to para. 1.1, under such agreement (-s) (primary documents confirming the recording of the relevant business transactions in the accounting, drawn up according to the requirements of the legislation of the country of registration and/or activity of the Bidder).</p> <p>1.2.2. If the Bidder is a resident of Ukraine: Cargo Customs Declaration (-s) (CCD) confirming the fact of the Bidder's import into the customs territory of Ukraine of the proposed brand of forwarders (in the amount of at least 5 units) that were delivered under such agreement (-s). The document (-s) should contain information about: brand, Goods' model and date of crossing the customs territory of Ukraine. The Bidder has the right to hide commercial information (in particular, price) in the provided CCD.</p>	<p>1.2.2. NO (Applicable: Yes/No).</p> <p>YES (Ready to provide CCD: Yes or No).</p> <p>(To be filled in only if the Participant is a resident of Ukraine)</p>
<p>2. Other requirements</p>	<p>2.1. Authorization. Documentary confirmation from the manufacturer of the proposed brand of the Goods that the Bidder has the official status of a dealer or distributor or importer or representative of the proposed brand of Goods. If the Bidder is a manufacturer of the Goods offered for supply, he shall provide a document confirming such status.</p> <p>2.2. The bid shall include all documents referenced in the completed Technical Specification.</p> <p>2.3. A statement confirming the production localization degree of 30% in 2026 (if the goods are localized);</p> <p>or</p> <p>A Certificate of Origin stating that the country of manufacture is one of the GPA (Agreement on Government Procurement) member countries.</p>	<p>2.1. YES (compliance with the criterion: yes or no)</p> <p>2.2. YES (ready to provide the specified documents: yes or no)</p> <p>2.3. YES (ready to provide the specified documents: yes or no). - the proposed goods are included in the list of localized goods, ID XXXXXX; or - a certificate of origin is available, stating the country of manufacture as Finland.</p>

Section III. Commercial Proposal Form

Commercial Proposal				
Company name and address:	FOREX POLSKA SP. Z O.O Ul. Partnerska 12 62-010 Pobiedziska / POLAND Office phone: (+48) 61-66-30-555 or (+48) 881-914-734			
Contact person/contacts:	Mr. Bartłomiej Partyka - Managing director Phone: (+48) 602-187-022 / email: bp@forexpoland.pl			
Legal entity identifier (Company Number):	VAT ID: PL7811792903			
Date of offer:	February 5, 2026			
Offer is valid: (not less than 60 calendar days from the date of submission of the commercial offer)	The offer is valid for 62 calendar days from the date of submission			
Description (name of the Goods)	Measurement unit	Quantity	Price per unit, EUR excluding VAT	Amount, EUR excluding VAT
John Deere forwarder 1110G (long load space 5500mm)	unit	14	326 305,85	4 568 281,90

Full name and position:

Mr. Bartłomiej Partyka - Managing director

Signature:



Prezes Zarządu

Date:

February 5, 2026

Bartłomiej Partyka

FOREX POLSKA SP. Z O.O.
Główna, ul. Partnerska 12
62-010 Pobiedziska
NIP 781 179 29 03, REGON 300397940



Technik die Freude macht.

Hohenloher Spezial-Maschinenbau GmbH, Im Greut 10, D-74635 Neu-Kupfer

SFE "Forests of Ukraine"
9A, Shota Rustaveli
01601 KYIV
UKRAINE

QUOTATION

Document No.: 1011762
Valid Until: Mar 4, 2026
Page: 1 of 3
Date: Feb 4, 2026
Customer Number: 47379.001
Contact: Michael Keller
Telephone: +49(0)7944 9191-43
Fax: +49(0)7944 9191-77
E-mail: michael.keller@hsm-forest.com

All shipments and relating services are processed solely on basis of our own terms and conditions (www.hsm-forest.com).

Item	Article	Quantity	Unit	Unit Price EUR	Total Price EUR
1	700310	1.00	piece		
	Forwarder HSM 208F 11 t				
1.1	156826	1.00	piece		
	Engine Volvo Penta 6 cylinder Common-Rail Turbo Diesel, 185 kW (252 HP), displacement 7,7 liter, EU Stage V with SCR-exhaust aftertreatment and diesel particulate filter				
1.2	155236	1.00	piece		
	Traction drive - Rexroth series 71				
1.3	45088	2.00	piece		
	Portal tandem axle NAF HSM24				
1.4	150269	1.00	piece		
	Differential lock, separately controllable				
1.5	155241	1.00	piece		
	Load Sensing hydraulic system 304 l/min at 1600 rpm, hydraulic pump 190 cm ³				
1.6	23755	1.00	l		
	Mineral oil Hydrostar HLP 46				
1.7	155210	1.00	piece		
	Parallel swing-away comfort cab, integrated roll-over protection, safety tested, heating-/air conditioning system				
1.8	150597	1.00	piece		
	Bluetooth radio with hands-free telephone, DAB+, USB and AUX interface				
1.9	45756	1.00	piece		
	Driver seat BE-GE 3100 DPS C&F with air suspension, seat heating and AirVent				

Hohenloher Spezial-Maschinenbau GmbH

www.hsm-forest.com | info@hsm-forest.com

Headquarters

Im Greut 10
DE 74635 Neu-Kupfer
Tel. +49(0)7944 9191-0
Fax +49(0)7944 9191-77

Branch Wolfegg

Grimmenstein 7
DE 88364 Wolfegg
Tel. +49(0)7527 9608-0
Fax +49(0)7527 9608-222

HRB 789424 Stuttgart
USt-IdNr: DE146305745
Geschäftsführung:
Felix Fürst zu Hohenlohe-Waldenburg
Barbara zu Hohenlohe-Waldenburg

Bank Details

Sparkasse Hohenlohekreis
BLZ 622 515 50
Kto.-Nr. 51310
BIC SOLADES1KUN
IBAN DE67 6225 1550 0000 051310

Raiffeisenbank Hohenloher Land eG
BLZ 600 697 14
Kto.-Nr. 76380 009
BIC GENODES11BR
IBAN DE55 6006 9714 0076 3800 09



Technik die Freude macht.

QUOTATION

Document No.:

1011762

Page:

2 of 3

Date:

Feb 4, 2026

Item	Article	Quantity	Unit	Unit Price EUR	Total Price EUR
1.10	155107 Keypads with forwarder joysticks Excidor left and right	1.00	Satz		
1.11	150560 Sun blinds gold foil all around for front window, rear window, side windows and roof window	1.00	piece		
1.12	150561 Parking heater 9 kW with cooling water preheating	1.00	piece		
1.13	150209 Hydraulic oil preheating	1.00	piece		
1.14	155207 Control- and information system HSM Ecommand, 5 individually adjustable driver programs	1.00	piece		
1.15	151060 Rear view camera, viewing angle 115°	1.00	piece		
1.16	151527 Flat screen 7" for camera system, touchscreen	1.00	piece		
1.17	67956 Forwarder crane Epsilon S110F101, lifting moment gross 143 kNm, outreach 10,1 m	1.00	piece		
1.18	155277 Central lubrication rail for crane	1.00	piece		
1.19	151313 End position damping for main boom	1.00	piece		
1.20	63599 Grapple Epsilon FG37, gripping area 0,36 m ²	1.00	piece		
1.21	151721 Tires Nokian Forest King TRS 2 710/45-26.5 20 PR	8.00	piece		

Hohenloher Spezial-Maschinenbau GmbH

www.hsm-forest.com | info@hsm-forest.com

Headquarters

Im Greut 10
DE 74635 Neu-Kupfer
Tel. +49(0)7944 9191-0
Fax +49(0)7944 9191-77

Branch Wolfegg

Grimmenstein 7
DE 88364 Wolfegg
Tel. +49(0)7527 9608-0
Fax +49(0)7527 9608-222

HRB 789424 Stuttgart
USt-IdNr: DE146305745
Geschäftsführung:
Felix Fürst zu Hohenlohe-Waldenburg
Barbara zu Hohenlohe-Waldenburg

Bank Details

Sparkasse Hohenlohekreis
BLZ 622 515 50
Kto.-Nr. 51310
BIC SOLADES1KUN
IBAN DE67 6225 1550 0000 051310

Raiffeisenbank Hohenloher Land eG
BLZ 600 697 14
Kto.-Nr. 76380 009
BIC GENODES11BR
IBAN DE55 6006 9714 0076 3800 09



Technik die Freude macht.

QUOTATION

Document No.:

1011762

Page:

3 of 3

Date:

Feb 4, 2026

Item	Article	Quantity	Unit	Unit Price EUR	Total Price EUR
1.22	155381 Total width machine 2700 mm	1.00	piece		
1.23	150775 Filling pump for hydraulic oil	1.00	piece		
1.24	150718 Steering via steering wheel	1.00	piece		
2	152952 Tracks Olofsfors ECO 26 710/45-26.5 for tires 710/45-26.5	2.00	pair		

Net	439,900.00 EUR
Total Amount	439,900.00 EUR

Warranty

1 year or 1500 operating hours (which will be achieved first)

Down payment

20 % of total amount, remaining amount shortly before delivery

Terms of Delivery

FCA / free carrier (Incoterms 2020)

Terms of Payment

Immediately payable after receipt of the invoice net without cash discount.

More Supplements

Reservation of ownership: All goods (complete vehicles, equipment, spare parts and accessories) remain property of the supplier until fully paid.

Hohenloher Spezial-Maschinenbau GmbH

www.hsm-forest.com | info@hsm-forest.com

Headquarters

Im Greut 10
DE 74635 Neu-Kupfer
Tel. +49(0)7944 9191-0
Fax +49(0)7944 9191-77

Branch Wolfegg

Grimmenstein 7
DE 88364 Wolfegg
Tel. +49(0)7527 9608-0
Fax +49(0)7527 9608-222

HRB 789424 Stuttgart
USt-IdNr: DE146305745
Geschäftsführung:
Felix Fürst zu Hohenlohe-Waldenburg
Barbara zu Hohenlohe-Waldenburg

Bank Details

Sparkasse Hohenlohekreis
BLZ 622 515 50
Kto.-Nr. 51310
BIC SOLADES1KUN
IBAN DE67 6225 1550 0000 051310

Raiffeisenbank Hohenloher Land eG
BLZ 600 697 14
Kto.-Nr. 76380 009
BIC GENODES11BR
IBAN DE55 6006 9714 0076 3800 09